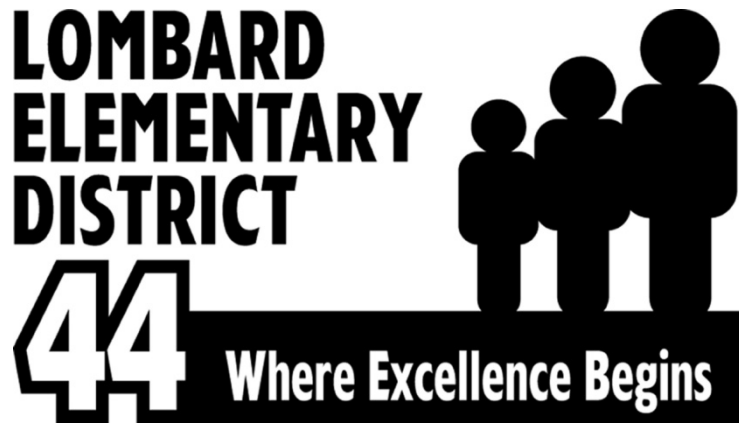


MANUAL DEL VOLUNTARIO ESCOLAR

Pautas del Programa



Revisado en septiembre de 2018

TABLA DE CONTENIDOS

MARCO DEL PROGRAMA DE VOLUNTARIOS ESCOLARES	2
¿Qué es un voluntario escolar?	2
COMIENZO	3
Procedimientos de la escuela	3
Solicitud para ser voluntario	3
OPORTUNIDADES PARA SER VOLUNTARIO	4
PAUTAS IMPORTANTES PARA SER VOLUNTARIO	5
Cuando trabaja con estudiantes	5
Pautas de seguridad	5
AYUDAR A QUE LOS ESTUDIANTES APRENDAN	6
PREGUNTAS Y RESPUESTAS	7
LISTA DE CONTROL DEL ADMINISTRADOR Y VOLUNTARIO	8
FORMULARIO DE SOLICITUD PARA SER VOLUNTARIO	10-11
ACUERDO DE CONFIDENCIALIDAD DEL VOLUNTARIO	12

MARCO DEL PROGRAMA DE VOLUNTARIOS

Asegúrese de completar las páginas 9-10 de este manual y devuélvalas a la escuela.

Así que desea ser un voluntario...

Gracias por su interés en ser voluntario en Lombard School District 44. Nos complace ver que tiene un interés en ayudar a apoyar a nuestro distrito, escuela y estudiantes. Los voluntarios son un parte esencial en las maneras que podemos fomentar la conexión entre el hogar y la escuela y para ofrecer apoyo adicional para muchos de nuestros estudiantes durante el año escolar.

¿Qué es un voluntario escolar?

Un voluntario escolar ayuda a expandir y enriquecer las experiencias de aprendizaje de los estudiantes al trabajar bajo la instrucción de maestros y personal de la escuela.

Usted debe tener un interés genuino en los estudiantes, un compromiso con su actividad de voluntariado, asistencia regular, una actitud cooperativa y voluntad de asistir a sesiones de entrenamiento según sea necesario.

Frecuentemente los voluntarios vienen a la escuela a trabajar repetidamente con estudiantes, personal o la escuela en su totalidad. Algunas maneras frecuentes en que los padres se ofrecen como voluntarios son las siguientes:

- Lectores de fluidez
- Estaciones de matemáticas
- Copiado
- Ayuda en el laboratorio de computación
- Padres de arte

Los voluntarios que no necesitan completar una solicitud, pero aún necesitan ser chequeados por medio de nuestro sistema de manejo de la seguridad, incluirán los siguientes:

- Visitantes ocasionales a la escuela
- Voluntarios de una única oportunidad

COMIENZO

Si aún no es un voluntario en nuestras escuelas y le gustaría serlo, por favor contacte a su escuela local. Se le invitará a completar la *Solicitud para ser Voluntario*; y será evaluado y autorizado para ser voluntario por Raptor, nuestro sistema de manejo de visitantes del distrito. El director o persona designada hará arreglos para brindar una orientación en políticas escolares y procedimientos de voluntariado.

Procedimientos de la escuela

Cada escuela tiene información específica para que los voluntarios aprendan. Los voluntarios necesitan conocer los procedimientos de simulacros de incendios, ubicaciones de los baños, código de vestimenta de la escuela, áreas de estacionamiento, procedimientos para ausencias, uso de teléfonos celulares y normas generales en la escuela.

Solicitudes para ser voluntario

Todos los solicitantes adultos para ser voluntarios, incluyendo chaperones de excursiones, deben completar una *Solicitud para ser Voluntario* y esperar la autorización vía Raptor ANTES de ser voluntario o chaperón. La solicitud necesita completarse correcta y totalmente. Se le pedirá renovar este proceso de autorización anualmente.

Regulaciones de salud

Por favor no venga a la escuela si está enfermo. Esto incluye si tiene un resfrío, dolor de garganta o tos. Por favor llame a la escuela y deje un mensaje para el maestro cuando tiene una ausencia imprevista.

Asistencia

Se aprecian la puntualidad y confiabilidad ya que los estudiantes cuentan con usted. Por favor informe a los maestros por adelantado sobre ausencias planeadas y llame a la escuela por ausencias imprevistas.

Apariencia y modales

Los voluntarios deben establecer un buen ejemplo para los estudiantes al mantener una conducta, lenguaje y apariencia profesionales.

Confidencialidad

Los voluntarios deben firmar un acuerdo de confidencialidad y mantener estrictamente confidencial información relacionada a lo que aprenden sobre los estudiantes o personal. Un comentario fuera de lugar puede ser devastador para un estudiante, la familia y el programa de voluntariado. Si tiene preguntas o inquietudes, hable con el maestro o director.

Registro de entrada/salida y uso de gafete con nombre

Cada vez que es voluntario, se le pedirá que registre su entrada en la oficina para ser chequeado en nuestro sistema de manejo de seguridad y que use su gafete con nombre/identificación en forma visible y en todo momento.

Orientación y entrenamiento

Muchas escuelas tienen orientaciones a comienzo del año escolar para voluntarios nuevos y que regresan. Las oportunidades de voluntariado serán revisadas y se explicarán las políticas y los procedimientos escolares. Si no puede participar de esta sesión, contacte a la oficina de su escuela. El empleado de la escuela que lo supervisa brindará entrenamiento en el trabajo.

OPORTUNIDADES PARA SER VOLUNTARIO

Desde preparar materiales para un experimento de laboratorio hasta limpiar mesas del almuerzo o tutelaje personal de un estudiante, existe un trabajo de voluntariado que se adapta a los antecedentes e intereses de cada persona. Lo siguiente es una visión general de las posibles oportunidades para ser voluntario dentro de Lombard School District 44. No todas estas posiciones están disponibles en cada escuela. Las escuelas se reservan el derecho de buscar voluntarios únicamente para las posiciones de trabajo que la escuela necesita. Para ayudar con el proceso de colocación, por favor considere lo siguiente:

- ¿Le gustaría trabajar directamente con estudiantes?
- ¿Le gustaría ser un tutor, asistente de salón de clases o un trabajador en la oficina?
- ¿Tiene talentos y/o destrezas especiales que beneficiarían los programas de música, arte, drama, educación física o un programa extracurricular?
- ¿Cuánto tiempo puede comprometer para ser voluntario?
- ¿Qué días u horas prefiere?
- ¿Puede comprometerse semanalmente o solo está disponible ocasionalmente?
- ¿Qué experiencia tiene que lo prepararía para su trabajo como voluntario?
- ¿Cuál es su motivación para ser voluntario?

Las posibilidades de voluntariado varían de escuela a escuela. El personal de la oficina de su escuela puede asistirlo para encontrar el puesto que se ajuste mejor a usted.

PAUTAS IMPORTANTES PARA SER VOLUNTARIO

Cuando trabaja con estudiantes

- Los voluntarios son asignados únicamente a miembros del personal que solicitan sus servicios.
- Los miembros del personal se reservan el derecho de limitar la frecuencia y duración del tiempo de los voluntarios además del número de padres voluntarios en cualquier momento.
- Los voluntarios *no deben* disciplinar a los estudiantes o brindar “instrucción” a estudiantes sobre el comportamiento. Los problemas de disciplina deben reportarse al maestro y/o director.
- Los voluntarios deben siempre estar supervisados cuando trabajan con estudiantes. No pueden supervisar un salón de clases o dar permiso a un estudiante para dejar el salón de clases.
- Los voluntarios no pueden diagnosticar debilidades y fortalezas, prescribir actividades para estudiantes o evaluar el progreso de estudiantes.
- Discusiones entre voluntarios y maestros no deben interrumpir el tiempo de clase.
- No deben usarse teléfonos celulares en la escuela.
- Los voluntarios deben establecer un buen ejemplo para estudiantes con sus modales, apariencia y conducta. Deben estar bien arreglados, vestidos adecuadamente y mantener una conducta/lenguaje profesional.
- Los voluntarios no pueden dar ningún medicamento a los estudiantes.
- Los voluntarios no deben escribir sus comentarios en los papeles de los estudiantes.
- Comparar y criticar al personal y los estudiantes no es una conducta aceptable de los voluntarios.
- Los voluntarios no pueden tener conferencias informales de maestro/padres.
- Los voluntarios no deben conducir negocios personales en la escuela.
- Los voluntarios no pueden tomar fotografías de los estudiantes, a menos que el personal de la escuela lo autorice. Las fotografías o información de estudiantes nunca deben publicarse o compartirse en redes sociales.
- Los voluntarios no deben tocar nunca a los estudiantes de ninguna manera que sea agresiva, disciplinaria o de naturaleza sexual.
- Todos los voluntarios deben firmar su entrada/salida y ser autorizados vía Raptor. El Distrito 44 proveerá una etiqueta/pase de identificación que debe estar visible en todo momento durante el tiempo como voluntario.

Pautas de seguridad

- Conozca las normas del patio de juegos de la escuela.
- Supervise la trepa y actividades físicas cuidadosamente.
- El uso de ciertos materiales y de actividades podrían necesitar ser monitoreados de cerca.

Recuerde:

- Conozca y siga todas las reglas de seguridad de la escuela.
- Si ocurre un accidente, notifique *inmediatamente* a un miembro del personal.
- Nunca mueva a un niño involucrado en un accidente. Un miembro del personal escolar iniciará los procedimientos adecuados.
- Si se lesiona o está involucrado en un accidente mientras es voluntario, debe reportar el accidente a la oficina de la escuela y completar un reporte de accidentes inmediatamente.

AYUDAR A QUE LOS ESTUDIANTES APRENDAN

- El nombre de un estudiante es muy importante. Asegúrese de decirlo y escribirlo correctamente.
- Asegúrese de que su estudiante conozca y pueda pronunciar su nombre.
- Muestre interés en cada estudiante como persona. Escuche atentamente lo que el estudiante quiere decir.
- Los estudiantes cometen errores. Asegúreles que esto es parte del aprendizaje.
- Edifique la confianza en sí mismo del estudiante. Alabe a su estudiante honesta y frecuentemente.
- Haga preguntas que puedan llevar al estudiante a la respuesta en vez de decirle la respuesta.
- Deje que los estudiantes prueben métodos nuevos, inclusive si usted conoce una manera más fácil.
- Dé a los estudiantes todo el tiempo que necesiten para comprender ideas nuevas. ¡Tenga paciencia!
- Sea fiable. Los estudiantes se desilusionarán si falta. Muestre su responsabilidad al llamar cuando no puede ir a la escuela cuando se espera su asistencia.

Los estudiantes aprenden al:

- Hacer, no al observar pasivamente.
- Hacer preguntas e investigar las respuestas a sus preguntas.
- Descubrir usando sus sentidos cuando sea posible.
- Experimentar, al clasificar y combinar objetos.
- Edificar la confianza en sí mismos.

Comunicación con estudiantes:

Las siguientes sugerencias se brindan para ayudarlo a comunicarse con estudiantes para obtener resultados positivos.

- Asegúrese de que los estudiantes comprendan lo que dice. A veces usamos palabras que no pueden comprender.
- Mantenga su voz lo más baja posible. Las voces de los estudiantes se elevarán al mismo tiempo que su voz aumenta en volumen.
- Declaraciones positivas influyen enormemente las actitudes de los estudiantes sobre sí mismos y contribuyen a las experiencias que edifican sus éxitos.

Algunas expresiones para fomentar la imagen de sí mismo del estudiante:

"Me gusta la manera en que trabajas".

"¡Es correcto! Bien hecho".

"Muy bien pensado".

"Me enorgullece la manera en que trabajaste hoy".

"Se ve que pusiste mucho trabajo en esto".

"Esa es una conducta respetuosa. ¡Gracias!"

"¡Buen trabajo!"

"¡Excelente trabajo!"

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

¿Cómo me ser voluntario?

Contacte a la oficina de su escuela o maestro de grado e infórmeles que desea ser un voluntario. Necesitará completar una solicitud. Una vez que su solicitud es completada y usted pasa por la verificación de Raptor, estará listo para ayudar en la escuela.

No tengo experiencia de enseñanza. ¿Puedo aún ser voluntario?

¡Sí! No se necesita tener experiencia como maestro ya que los voluntarios trabajan bajo la dirección de personal profesional. Las calificaciones para un voluntario escolar incluyen un deseo personal de ayudar, un interés sincero por los estudiantes, habilidad de seguir los procedimientos y políticas escolares y la voluntad de comprometerse por un tiempo definido. El maestro o supervisor brindará cualquier capacitación necesaria.

Me gustaría ser voluntario, pero no puedo ofrecer mis servicios regularmente. ¿Puedo aún ser voluntario?

¡Sí! Lombard School District 44 valora y aprecia cualquier y todo voluntario que dedica su tiempo para ayudar.

¿Qué hago con respecto a la disciplina?

Una acción disciplinaria es la responsabilidad únicamente del personal escolar. Los voluntarios no hacen cumplir con la disciplina. Piense en la instrucción en vez de la disciplina y solicite a los estudiantes que trabajen según las reglas del salón de clases. Notifique inmediatamente al maestro y/o supervisor si se presenta un asunto disciplinario.

Mis amigos y vecinos me preguntarán sobre la escuela. ¿Qué puedo decir?

Deseamos que hable sobre nuestra escuela y su involucración. Sin embargo, usted puede tener acceso a información "privilegiada", la cual debe tratarse como confidencial. La información privilegiada es un asunto importante de la escuela y nunca debe discutirse fuera de la escuela. Por favor consulte el acuerdo de confidencialidad para más información.

LISTA DE CONTROL DEL ADMINISTRADOR Y VOLUNTARIO

Yo:

- he hablado con la oficina de la escuela
- completé una *Solicitud para ser Voluntario*
- esperé que mi solicitud sea procesada y autorizada
- participé en una orientación/sesión de entrenamiento
- fui asignado a un maestro o un supervisor para un proyecto/actividad
- tengo un lugar y hora específicos para trabajar

Conozco:

- el plano de la escuela, estacionamiento e instalaciones disponibles
- la política de disciplina de la escuela/salón de clases
- las políticas, procedimientos y reglas del salón de clases
- el simulacro de incendios y procedimientos de tiempo severo
- donde y cuando reportarme a trabajar
- que debo registrar mi entrada diariamente y ser autorizado a través del sistema Raptor
- lo que debo hacer si tengo que faltar
- lo que debo hacer si estoy trabajando con un maestro sustituto
- donde se guardan los materiales/herramientas de enseñanza
- lo que se espera de mí

PARA USO DE LA ESCUELA ÚNICAMENTE

Descripción de las tareas:

- Supervisar estudiantes según el maestro lo necesite
- Supervisar estudiantes durante una actividad programada regularmente
- Asistir durante programas académicos
- Asistir en el centro de recursos u oficina principal
- Otro: _____

Nombre del miembro del personal supervisor: _____

A completar por el director de la escuela:

¿Trabjará la persona durante un periodo largo de tiempo en contacto directo con estudiantes donde no habrá un miembro del personal continuamente presente o en situaciones donde sería prudente una verificación de antecedentes criminales por medio de huellas digitales?

- Sí No

Por **sí**, y teniendo en cuenta que la persona autorizó una verificación de antecedentes criminales por medio de huellas digitales, por favor provea lo siguiente:

Fecha en que se solicitó la verificación de antecedentes: _____

Fecha en que se recibió y revisó la verificación de antecedentes: _____

Verificación realizada por (en letra de molde) _____

Firma del revisor

Fecha

Al firmar, acuerdo con cumplir todas las políticas y procedimientos de la Junta Educativa del Distrito 44, el Programa de Voluntarios, incluyendo el Manual del Voluntario Escolar y de la escuela individual a la que se me asigne. Comprendo que el director se reserva el derecho de no ubicarme o discontinuar mi asignación como voluntario o de usar mis servicios de voluntario en cualquier momento a discreción del director y del Distrito 44".

Firma del voluntario solicitante

Fecha

Renuncia de responsabilidad

El Distrito Escolar no provee cobertura de seguro a ninguna persona que no es personal del distrito que sirve como voluntario para el Distrito Escolar. El propósito de esta renuncia es proveer aviso a los voluntarios prospecto sobre que no tienen cobertura de seguro del Distrito Escolar y para documentar el reconocimiento del voluntario de que está brindando los servicios voluntarios bajo su propio riesgo.

Al firmar arriba:

Usted reconoce que el Distrito Escolar no provee cobertura de seguro para ningún voluntario por cualquier pérdida, lesión, enfermedad o muerte que resulte del servicio gratuito del voluntario en el Distrito Escolar.

Usted acuerda asumir todo riesgo de muerte o de cualquier pérdida, lesión o daño de cualquier naturaleza, que se presente de su servicio voluntario supervisado o sin supervisión en el Distrito Escolar. Usted también acuerda con renunciar a todo y cualquier reclamo contra el Distrito Escolar o sus funcionarios, miembros de la Junta Escolar, empleados, agentes o personas designadas, por cualquier pérdida debida a muerte, lesión, enfermedad o daño de cualquier tipo que se presente por el servicio de voluntario supervisado o sin supervisar en el Distrito Escolar.

Para entrenadores voluntarios únicamente:

Yo entiendo que, al cumplir con mis responsabilidades de entrenador, soy un *funcionario oficial* bajo la ley estatal. De acuerdo con la política 5:90, *Reporte de Niños Abusados y Abandonados*, reportaré al director de la escuela sobre cualquier acto no aprobado o autorizado que resulta en daño corporal a cualquier persona. Si el acto resulta en muerte o daño corporal grave, haré un reporte a las autoridades y rápidamente notificaré al director de la escuela que se realizó un reporte (720 ILCS 5/12C-50.1, agregado por P.A. 98-393).

6:250-E

Acuerdo de Confidencialidad del Voluntario

En el Distrito 44, creemos que la experiencia escolar puede ser mejorada por el trabajo de voluntarios y grupos comunitarios. Es imperativo, sin embargo, que todos los voluntarios reconozcan los derechos de las personas que pasan sus días en las escuelas. Como una instalación pública, honramos a todos nuestros estudiantes y comprendemos que cada uno es único en la creación de una escuela integrada. Juntos, hacemos una diferencia en la vida de nuestros niños. Gracias por su apoyo y esfuerzo.

Reconocimiento

Comprendo que el Distrito Escolar 44 me permitirá un acceso razonable a la escuela, instalaciones escolares, programas educativos y/o personas necesarias según se relacionen con el propósito de mi visita. Además comprendo que durante mi visita, debo honrar los derechos de confidencialidad de todos los estudiantes y acuerdo con abstenerme de compartir cualquier información obtenida durante mi visita. También comprendo y acuerdo con no disciplinar estudiantes o brindar opiniones no solicitadas sobre los niños ya que podría no tener todos los detalles referentes a cualquier situación. No compartiré ninguna información sobre la clase y/o personas específicas relacionadas con mi trabajo como voluntario. Cualquier infracción de la confidencialidad esperada podría resultar en la pérdida de mis privilegios de voluntariado.

Miembro(s) de la persona para quien soy voluntario: _____

Deber(es) de voluntario: _____

Firma del voluntario: _____

Fecha: _____